

# Mitteilungsblatt

Nr. 4

35. Jahrgang

Juli/August 2009



**Gemeinde Döttingen**

# Inhalt

der Gemeinderat berichtet .....	3
Beratungsstellen für Sucht/Präv. – Jugend/Ehe/Familie – Mütter Väter – RJAAK ...	7
aus der Schule: Agenda, Fussballmeisterschaft, Theater .....	8
aus der Gemeindekanzlei: Wahlen, Vorstellung neue Mitarbeiterin .....	10
Trinkwasserbericht, Voranzeige Mobility .....	11
Weiterbildung Gemeindepersonal .....	11
Döttingerbuch Einst und jetzt: Vernissage .....	13
CVP-Ortspartei: Schür – Obig .....	13
Veranstaltungskalender .....	14
SC NOK: 2. Rebberglauf .....	17
aus der Einwohnerkontrolle: Einwohnerstatistik .....	17
Döttinger Wetterstatistik .....	19
1. August-Feier im Rebberg, Eichhalde .....	20
Regionale Pilzkontrolle: Kurse und Öffnungszeiten .....	21
10 Jahre Rebbergverein .....	22
Sudoku .....	22
Jungbürgerfeier vom 28. Mai 2009 .....	23
Jungwacht und Blauring: Rockgottesdienst und Konzert .....	25
Regionale Jugendarbeit (RJAAK) sucht Mitglied in die Betriebskommission .....	25
Mütterkreis/ Rechtsauskunft/ Spitex .....	26
Auszug aus dem statistischen Jahrbuch 2008 .....	27

## Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzlei Döttingen

**Montag, Mittwoch – Freitag:**            08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 16.00 Uhr

**Dienstag:**                                    08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr

Für Gespräche ausserhalb dieser Zeit steht die Gemeindeverwaltung  
(☎ 056 269 11 30) nach Vereinbarung gerne zur Verfügung. – Sprechstunden  
mit dem Gemeindeammann sind direkt telefonisch mit diesem zu vereinbaren.

**Redaktionsschluss für Heft 5 (Sep./Okt.) 2009: 15. August 2009**

**Herausgeber:**

Gemeinde Döttingen / PRO DÖTTINGEN

**Druck:**

Bürli Druck, Döttingen

**Redaktion:**

Jürg Schüpbach

**Titelbild:**

Adrian Knecht

Döttinger Mitteilungsblatt, Brüelstr. 3b, 5312 Döttingen: **Tel: 056 245 32 40**

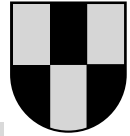
E-Mail Adresse: **[d-mitteilungsblatt@bluewin.ch](mailto:d-mitteilungsblatt@bluewin.ch)**

**Döttinger Homepage:** [www.doettingen.ch](http://www.doettingen.ch)  
**Kulturkommission:** [www.prodoettingen.ch](http://www.prodoettingen.ch)

# aus dem Gemeinderat

## Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

(Anfang April 2009 bis Ende Mai 2009)



### Gemeindeorganisation / Personelles

Aufgrund interner Umorganisation auf der Finanzverwaltung nach der Pensionierung von Bea Schärer und der Anstellung einer Stellvertreterin des Finanzverwalters mit einem 100%-Pensum musste der Gemeinderat leider die 20%-Teilzeitanstellung mit Frau Claudia Ancona nach Ablauf des Mutterschaftsurlaubes per 30. September 2009 kündigen. Der Gemeinderat dankt Frau Ancona für ihren Einsatz auf der Finanzverwaltung Döttingen und wünscht ihr für die Zukunft alles Gute.

Gemeinderat Meinrad Keller hat anlässlich der Sitzung vom 20. April 2009 seine Tätigkeit im Gemeinderat Döttingen aufgenommen. Er betreut die Ressorts Öffentliche Sicherheit (Feuerwehr, Bevölkerungsschutz, Militär, Alarmierungsverantwortlicher), Entsorgung, Ortsbürger inkl. Forst, Landwirtschaft sowie die Gemeindeliegenschaften exkl. Schulanlagen.

### Planung, Bau

Folgende Baubewilligungen wurden in der Berichtsperiode erteilt:

- Baukooperation JoSu, c/o Arch-Team 3, Projektänderung Neubau Disponibelgebäude mit Doppelgarage und Abstellraum für Motorräder, St. Johannserstrasse/Surbtalstrasse
- Birchmeier Hoch- und Tiefbau AG, Döttingen, Wohnüberbauung Dorfzentrum, Haus C, Projektänderung Dachflächenfenster.
- Baschung Ursula, Niederglatt, Neubau Einfamilienhaus mit Garage, Föhrenweg
- A. Bächli AG, Würenlingen, Abbruch Bauernhaus und Schopf, Neubau von 3 Doppelfamilienhäusern mit Garagen, Hinterhofstrasse
- Lidl Schweiz GmbH, Weinfeld, Plakatträger an Fassade und freistehend, Vorhard
- Kölbener Hans, Neubau Gartenhaus auf Gemeindegarten, Vorhard
- Vogelbacher Volker, Beschriftung „Gesundheitszentrum“, Hauptstrasse 7
- Caviezel Peter und Rosmarie, Üetliburg, Neubau 5 Parkplätze Lärchenweg 3+5
- Mosimann Hanny, Neubau Autoabstellplätze, Chäppelstrasse
- Steinacher Bruno, Neubau Sichtschutzwand mit Grünzaun, Flüestrasse 1
- Gaglio Giovanni, Umbau Einfamilienhaus in Zweifamilienhaus, Brüelstrasse 4

### Strassen / Werke / Verkehr

Aufgrund des Antrages des Vereins Winzerfest wurden wie in den Vorjahren verschiedene Verkehrsbeschränkungen für die Zeit vom 2. bis 4. Oktober 2009 erlassen.

Im Rahmen der Sanierung Müligasse wurde beschlossen, zusätzlich das alte Wegkreuz mit der Jahrzahl 1707 in der Werkstatt zu restaurieren und die Inschrift wieder deutlicher zu machen. Der Auftrag wurde an die Firma Steinbauhütte, Baden, erteilt. Die zusätzlichen Kosten von rund Fr. 9'000.00 waren nicht budgetiert. Da das Wegkreuz jedoch sowieso versetzt werden musste, war es sinnvoll, dieses gleichzeitig restaurieren zu lassen.

## Schule

Als Praktikantin an der HPS Döttingen für das Schuljahr 2009/10 wurde Frau Chantal Michel, Klingnau, gewählt. Aufgrund der steigenden Schülerzahl wurde beschlossen eine zweite Praktikumsstelle anzubieten. Für diese Stelle wurde Anna Gonzalez, Freienwil, ab August 2009 gewählt.

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 14. November 2008 wurde die Schaffung einer Stelle für einen Schulsozialarbeiter mit einem Pensum von 50% für den Schulstandort Döttingen beschlossen. Als erste Schulsozialarbeiterin der Gemeinde Döttingen wurde Frau Aline Anliker, Unterendingen, mit Stellenantritt per 1. Juni 2009 gewählt.

Für die neue Schulsozialarbeiterin wurde ein Büroraum bei der Weinbaugenossenschaft Döttingen, zwischen Volg-Laden und Architekturbüro Blum, gemietet.

Als Betreuungspersonen für die Blockzeiten am Kindergarten und der Unterstufe ab August 2009 wurden Michèle Ackermann, Rebecca Huser, Rita Hagenbach, Sandra Winet, Andrea Messerli und Charlotte Stauffer gewählt. Die Pensen betragen jeweils 4 Stunden pro Woche, bei Frau Ackermann 8 Stunden pro Woche.

Die während mehreren Jahren jeweils auf ein Jahr befristete Anstellung von Susanne Georg, Gippingen, im Sekretariat HPS, wurde ab 01. Juni 2009 in einen unbefristeten Anstellungsvertrag umgewandelt.

## Gemeindeliegenschaft

Der Auftrag für die Arbeitsgattung Belagsarbeiten auf dem Friedhof Bogen wurden an die Firma Birchmeier Hoch- und Tiefbau AG, Döttingen, vergeben.

Der Mundharmonika-Kurs der Pro Senectute unter der Leitung von Frau Marlies Utiger erfreut sich weiterhin grosser Beliebtheit. Aus diesem Grund wurden Räumlichkeiten im alten Gemeindehaus für weitere Kurse zur Verfügung gestellt.

Durch die vorgesehenen Bauten auf der Insel Beznau fallen dem FC Döttingen Trainingsplätze weg. Der FC Klingnau hat ebenfalls Platzprobleme. Aus diesem Grund prüfen aktuell die Gemeinden Döttingen, Klingnau und Böttstein ob eine regionale Lösung für Fussballplätze möglich wäre. Für diese Abklärungen hat der Gemeinderat Döttingen einen Beitrag an die Kosten gesprochen.

## Sozialhilfe / Vormundschaft

Vier neue Gesuche um Materielle Hilfe wurden behandelt und aufgrund der gesetzlichen Vorgaben den betroffenen Personen Sozialhilfe gewährt. In drei Fällen konnten die Leistungen eingestellt werden, da die Personen entweder einen positiven IV-Entscheid erhalten hatten oder weggezogen waren.

In verschiedenen Fällen musste die materielle Hilfe gekürzt werden, da die Auflagen des Sozialamtes nicht eingehalten wurde.

Ein Gesuch um Alimentenbevorschussung wurde gutgeheissen, da das Einkommen des obhutsberechtigten Elternteils über ein Einkommen unterhalb der Einkommensgrenze verfügte.

Der Gemeinderat als Vormundschaftsbehörde hat in der Berichtsperiode eine Beistandschaft aufgehoben sowie drei neue Beistandschaften ernannt. Ebenso wurden zwei Unterhaltsverträgen für Kinder unverheirateter Eltern die vormundschaftliche Genehmigung erteilt.

Im Rahmen des 25-Jahr-Jubiläums wurde zusammen mit den anderen Mitgliedsgemeinden dem Reg. Altersheim unteres Aaretal eine Skulptur vom Atelier Steiner, Endingen, geschenkt.

## Kultur / Vereine

Auf Antrag des Tennisclubs wurde beschlossen, dass ab 2010 ebenfalls für diesen Verein ein Vereinsbeitrag von Fr. 1'000.00 in den Voranschlag aufgenommen wird.

An die Neuauflage der Weinwanderwegkarte wird ein Beitrag von Fr. 1'800.00 im Voranschlag 2010 vorgesehen.

Die diesjährige Bundesfeier wird vom Rebbergverein Döttingen organisiert. Sie werden wie bereits vor einigen Jahren wiederum eine spezielle Feier im Rebberg vorbereiten. Bereits im voraus herzlichen Dank für das grosse Engagement.

## Bürgerrecht

Zwei Einbürgerungsgesuche wurden sistiert, weil die Einbürgerungswilligen die Einbürgerungskriterien noch nicht erfüllten.

Das Einbürgerungsgesuch von Fazliji Bujamin wird der Gemeindeversammlung im zustimmenden Sinne traktandiert. Ebenso das Einbürgerungsgesuch von Filipovic-Sankovic Sreten und Sladjana mit Tochter Martina. Diese Einbürgerungsgesuche sind für die Gemeindeversammlung vom 17. Juni 2009 traktandiert.

**Konsequenz:** Solange mein Chef so tut als ob er mich richtig bezahlt, solange tue ich so als ob ich richtig arbeiten würde!



[www.nab.ch](http://www.nab.ch)

# DIE REGION BELEBEN.

Als führende Bank im Kanton Aargau sind wir fest verwurzelt und unterstützen mit unserem Engagement ein abwechslungsreiches und attraktives Leben in den Regionen. Wir öffnen Tore zu kantonalen Anlässen in den Bereichen Kultur, Musik und Sport und tragen dazu bei, die Regionen in Schwung zu halten.

[www.nab.ch/sponsoring](http://www.nab.ch/sponsoring)

**WIR LÖSEN DAS.**





**BIRCHMEIER**

HOCH- UND TIEFBAU AG  
5312 DÖTTINGEN  
[www.birchmeier-bau.ch](http://www.birchmeier-bau.ch)



Hochbau

Tiefbau

Service

**BIRCHMEIER**

BAUMANAGEMENT AG  
5312 DÖTTINGEN  
[www.birchmeier-bau.ch](http://www.birchmeier-bau.ch)



Baudienstleistungen Generalunternehmung

BIRCHMEIER IHR BAUPARTNER

## SUCHTHILFE AGS BERATUNG BEZIRK ZURZACH

Hauptstrasse 7, 5312 Döttingen  
www.suchthilfe-ags.ch

Tel.: 056 245 68 77 / Fax: 056 245 68 76  
E-Mail: doettingen@suchthilfe-ags.ch

- ◆ Einzel-, Paar-, Familiengespräche
- ◆ Ambulante Begleitung
- ◆ Abklärung und Vermittlung von stationären Therapien
- ◆ Nachsorgeangebot im Anschluss an einen Entzug oder stationären Therapieaufenthalt
- ◆ Krisenintervention

## JUGEND-, FAMILIEN- UND EHEBERATUNG BEZIRK ZURZACH

Hauptstrasse 15, 5312 Döttingen

Tel. 056 245 66 52 / Fax: 056 245 77 52

Bürozeiten: Dienstag, Mittwoch, Donnerstag

- |                                       |                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| ◆ Familien- und Erziehungsfragen      | ◆ Finanzprobleme/Arbeitslosigkeit |
| ◆ Eheberatungen                       | ◆ Krankheit/Persönliche Probleme  |
| ◆ Kinder in Heimen und Pflegefamilien |                                   |

## MÜTTER- VÄTER- BERATUNGSSTELLE DÖTTINGEN

Die Beratungen finden in der Regel jeden **2. und 4. Montag** des Monats im **Altersheim** an der Hauptstrasse statt.

Beratungstag	Datum	Zeit
Montag	13. Juli 2009	14.00 – 16.00
Montag	27. Juli 2009	➔ mit Voranmeldung
Montag	10. August 2009	14.00 – 16.00
Montag	24. August 2009	➔ mit Voranmeldung

**Telefonisches Beratungsangebot: 056 245 42 40**

Mo./Mi./Do./Fr.	08.15 - 09.15 Uhr	Zu den übrigen Zeiten ist ein Telefonbeantworter eingeschaltet.
Di.	13.30 - 15.00 Uhr	

## ANLAUF- UND BERATUNGSSTELLE AARGAU

Die Anlauf und Beratungsstelle dient betagten Personen und ihren Angehörigen zur Information und Beratung über das Angebot der vorhandenen Dienste und der benötigten Dienstleistungen (Pflegegesetz §18).

- |                                                                                       |                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◆ <b>Postadresse:</b><br>Anlauf- und Beratungsstelle Aargau<br>Postfach<br>5001 Aarau | ◆ <b>Telefon:</b> 0848 40 80 80<br>◆ <b>E-Mail:</b> <a href="mailto:beratung@info-ag.ch">beratung@info-ag.ch</a><br>◆ <b>Internet:</b> <a href="http://www.info-ag.ch">www.info-ag.ch</a> |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# *aus der Schule*



Primarschule  
Kindergarten  
5312 Döttingen

Schulleitung Elisabeth Ganz  
Tel. 056 268 80 61  
doettingen.schulleitung@schulen.ag.ch  
www.schule-doettingen.ch

## **Agenda des Kindergartens und der Primarschule**

3. Juli Schulschlussfeier für die 5.Klässler um 9.10 – 11.00 Uhr  
4. Juli – 9. August Schulferien – Unterrichtsfreie Zeit  
10. August Schulstart für alle SchülerInnen und Kindergärtler

## **Aargauer Fussballmeisterschaft**

Unsere Mädchen haben gegen die Mannschaft KS Buchs Rohr im ersten Spiel 1:1 unentschieden gespielt, das zweite Spiel ging aber 3:2 verloren. Das Finalspiel stand nach 18 Minuten 0:0, und das entscheidende Penalty-Schiessen wurde dann mit 3:2 gewonnen.

Damit haben sich die Mädchen einen Platz an den Schweizer Meisterschaften in Basel St. Jacob gesichert. Ganz herzliche Gratulation.

Wir wünschen euch viel Erfolg.



Die Knaben hatten etwas mehr Gegner und waren dazu noch vom Unfallpech verfolgt und trotzdem haben sie 11 Mannschaften besiegt und sind auf dem guten 7. Platz gelandet.

Herzliche Gratulation.



## Kindergarten Sporttag

Am 19. Mai fand der Sporttag unseres Kindergartens bei schönstem Wetter statt. Es war ein toller Anlass, den Kindern und den Lehrpersonen spürte man ihre Begeisterung an. Vielen Dank auch für diesen grossartigen Tag.



## Theatertage in Aarau

Die 1. Klasse von Herrn Minder hat uns an den **Theatertagen in Aarau** vertreten. Vielen Dank für diesen Einsatz an alle SchülerInnen und Herrn Minder.

Es war ein grossartiges Erlebnis auch für die eingeladenen Klassen und die Eltern.

**Urlaub:** Heinz, hast du eigentlich schon Urlaubspläne gemacht?"  
"Nein, wozu? Meine Frau bestimmt, wohin wir fahren, mein Chef bestimmt, wann wir fahren und meine Bank, wie lange wir fahren."

## Indermühle / Travelhouse MTCH AG der Ferienspezialist in der Region

### Reisebüro Indermühle

Travelhouse MTCH AG · Hauptstrasse 20 · CH-5312 Döttingen  
Tel. +41 56 268 77 77 · Fax +41 56 268 77 79  
doettingen@travelhouse.ch

## *aus der Gemeindekanzlei*

### **Gesamterneuerungswahlen für die Amtsperiode 2010/2013**

Auf die kommenden Gesamterneuerungswahlen haben verschiedene Personen den Verzicht auf eine Wiederwahl mitgeteilt. Es sind dies aus der

Schulpflege: - Barbara Schürch Kistler  
- Esther Erhart

Finanzkommission: - Martin Zehnder  
- Thomas Brühlmeier  
- Maria Santoro-Del Grosso  
- Beatrice Blumenthal-Huber.

Alle Gemeinderäte sowie die übrigen Mitglieder der Schulpflege, der Finanzkommission, der Steuerkommission sowie des Wahlbüro stellen sich für die kommende Amtsperiode wiederum zur Verfügung. Die Gesamterneuerungswahlen finden am **27. September 2009** statt.

Die Anmeldung der für die Gesamterneuerungswahlen hat *bis spätestens 31. Juli 2009* zu erfolgen. Entsprechende Anmeldeformulare sind auf der Gemeindekanzlei erhältlich. Der Gemeinderat hofft auf Unterstützung aus der Bevölkerung bei der Suche nach den fehlenden Kommissionsmitgliedern. Bei Interesse an einer Kommissionstätigkeit stehen die bisherigen Kommissionsmitglieder aber auch die Gemeindekanzlei für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

### **Es stellt sich vor ...**

Sachbearbeiterin Gemeindekanzlei / Einwohnerkontrolle

#### **Claudia Sibold**

Ich bin zusammen mit einer älteren und einer jüngeren Schwester in Klingnau aufgewachsen. Meine Schulzeit absolvierte ich in Klingnau und Döttingen. Nach der kaufmännischen Lehre in Baden arbeitete ich einige Jahre in verschiedenen Betrieben, bis ich vor neun Jahren eine Teilzeitstelle bei meiner Wohngemeinde antreten durfte. Die vielseitigen Arbeiten auf einer Gemeindekanzlei gefallen mir sehr gut. Das war auch der Grund, dass ich nach der längeren Zeit bei der gleichen Gemeinde, eine neue Herausforderung gesucht habe. Dass ich dann gleich in meiner alten Heimat eine Stelle als Mitarbeiterin auf der Gemeindekanzlei und Einwohnerkontrolle erhalten habe, hat mich sehr gefreut. Ich bin erstaunt, wie viele Leute ich noch kenne hier in Döttingen.



Zusammen mit meinem Mann und den beiden Töchtern Nicole (23) und Corinne (21) lebe ich schon bald 16 Jahre in unserem Eigenheim im kleinen Dorf Wil AG im Fricktal.

Zu meinen Hobbys gehören das Turnen im Frauenturnverein, Lesen, Velofahren, Wandern und die Familie.

Am 1. Mai 2009 trat ich meine neue Stelle bei der Gemeindekanzlei Döttingen an. Die ersten Erfahrungen sind sehr positiv ausgefallen. Die Arbeit ist interessant und abwechslungsreich, der Kontakt zur Bevölkerung gefällt mir besonders und das Team hat mich herzlich aufgenommen. Ich freue mich auf viele interessante Begegnungen in Döttingen.

## Trinkwasserbericht

Die Lebensmittelkontrolle des Kantons Aargau hat dem Gemeinderat Döttingen den Inspektionsbericht über die Wasserversorgung Döttingen eingereicht.

Die Resultate entsprechen den Anforderungen an Trinkwasser gemäss der Hygienesverordnung. Die Proben wiesen somit eine einwandfreie mikrobiologische Qualität auf.

Gesamthärte in französischen Härtegraden °fH 31.2 (hart)

Nitratgehalt 24 mg/l

Herkunft des Wassers Grundwasser

Die Bevölkerung wird aufgefordert den Vorplatz des Pumpwerkes Unterwald nicht als Auto-Abstellplatz zu benutzen. In dieser Schutzzone sind nur Tätigkeiten zulässig, die der Trinkwasserversorgung dienen.

Für weitere Informationen steht Ihnen der Brunnenmeister Niklaus Vögele gerne zur Verfügung.

## Voranzeige

*Mobil sein mit Mobility ist einfach – reservieren, einsteigen, fahren, bezahlen.*

Im Herbst 2009 plant „Mobility CarSharing“ eine Fahrzeugstationierung in Döttingen. Mobility bietet schweizweit eine vielseitige Autopalette an und steht für ökonomisches, technologisches und ökologisches Denken.

Möchten auch Sie mobil sein, aber kein Auto kaufen? Nutzen Sie demnächst die Vorteile des preisgünstigen Angebotes von Mobility in Döttingen. Vom Standort des SBB-Bahnhofes können Sie bequem zu Hause im Internet Ihr Auto reservieren.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.mobility.ch](http://www.mobility.ch).

## Weiterbildung Gemeindepersonal

Der Gemeinderat legt grossen Wert auf Weiterbildung. Deshalb besucht das Gemeindepersonal immer wieder kürzere oder längere Weiterbildungskurse.

Eine längere Weiterbildung während 1 ¼ Jahren haben Ursula Vogelsang, Gemeindegliederschreiberin-Stellvertreterin und Jolanda Steigmeier, Stellvertreterin des Leiter Steuern, mit dem Basislehrgang für aarg. Gemeindepersonal besucht. Beide haben den Basislehrgang erfolgreich bestanden, Jolanda Steigmeier sogar mit dem besten Ergebnis! Herzliche Gratulation an beide Frauen! Jolanda Steigmeier hat bereits mit dem Speziallehrgang Steuerfachleute begonnen. Der Speziallehrgang für Gemeindegliederschreiber wird neu an der Fachhochschule durchgeführt und beginnt für Ursula Vogelsang nach den Sommerferien. Wir wünschen Beiden viel Energie und guten Erfolg für den zweiten Teil ihrer Ausbildung.

Gemeindeammann Peter Hirt hat während 6 Monaten die berufsbegleitende Ausbildung in Personalführung am Institut für Personalentwicklung absolviert und die Abschlussprüfung mit Erfolg bestanden. Ebenfalls Herzliche Gratulation!

# OTTO'S



**Riesenauswahl –  
überraschend günstig!**

## Salontisch

Schwarzglas mit Glitteroptik und Facetten,  
100 x 45 x 63 cm

**99.-**



## Tisch

Platte weiss lackiert,  
Füsse Kernnuss  
furniert,  
180 x 90 cm

## Stuhl

Kunstleder  
schwarz

**45.-**



**298.-**  
statt  
**498.-**

## Polstergarnitur

Kunstleder schwarz, 240/160 x 80 x 80 cm

**498.-**  
Konkurrenzvergleich  
**698.-**



• Lederoptik • abwaschbar • pflegeleicht

**Besuchen Sie uns in Döttingen!**

[www.ottos.ch](http://www.ottos.ch)

## ***Vernissage Buch Döttingen einst und jetzt***

Im November 2005 wurde der erste Kredit und im Juni 2009 der Nachtragskredit für das Buch *Döttingen einst und jetzt* gesprochen. In der Zwischenzeit hat der Autor viel Interessantes geschrieben und das Buch ist mit zahlreichen Fotos von *einst und jetzt* angereichert!

Alle Personen, welche in irgendeiner Form zum Gelingen des Buches beigetragen haben, werden persönlich zur vorausgehenden Buchvorstellung eingeladen.

Die Bevölkerung sowie alle Interessierten sind herzlich eingeladen zur

### **Vernissage Buch Döttingen einst und jetzt**

mit Lesung von Ewald Zimmermann

**am Samstag, 22. August 2009, ab 16.00 Uhr  
in der Scheune von Rolf Knecht, Sännelocherstrasse 20**

Kommen Sie vorbei. Sichern Sie sich ein erstes Exemplar, sprechen sie mit den Autoren und geniessen Sie einige gemütliche Stunden beim Diskutieren über *einst und jetzt*! Es gibt an der Vernissage auch Bilder zu sehen, welche im Buch leider keinen Platz gefunden haben. Nach dem spendierten Apéro besteht die Möglichkeit sich in der Festwirtschaft zu verpflegen. Eine musikalische Umrahmung gibt der Feier einen würdigen Rahmen. Das Detailprogramm wird in der Tagespresse publiziert.

Wir freuen uns auf Ihr Interesse!

Arbeitsgruppe *Buch Döttingen einst und jetzt*



**Freitag, 7. August 2009, ab 18.00h**

## **Schür-Obig im Sänneloch**

**als Ferienausklang mit dem  
Alphorn-Duo Ueli und Hans sowie der Dixie Band  
„59ers-six“ mit Wilfried Zollinger**

**auf dem Bauernhof von Rolf Knecht  
im Sänneloch, Döttingen**

# Veranstaltungskalender Juli - Oktober

## JULI 2009

- |                                           |       |                                                        |
|-------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------|
| 3.                                        | Fr    | STV: TV und Damenriege Quizmarsch                      |
|                                           | Fr    | SG: 2. Obligatorische Übung, RSA Grütt, 17.30 – 20 Uhr |
|                                           | Fr    | Schulschlussfeier der 5.Klässler um 9.10 – 11.00 Uhr   |
| <b>4.- 9. August Schule: Sommerferien</b> |       |                                                        |
| 5.-18.                                    | So-Sa | Jungwacht/Blauring: Sommerlager                        |
| 6.                                        | Mo    | Männerturnverein: Veloausfahrt mit Minigolf            |
| 7.                                        | Di    | Samariterverein: Samariter im Freien                   |
| 9.                                        | Do    | STV: Frauenriege, ganztägige Velotour                  |
| 13.                                       | Mo    | Mütter-Väter-Beratung*                                 |
|                                           | Mo    | Männerturnverein: Grillabend im Stüdliau               |
| 23.                                       | Do    | Mittagstisch Pro Senectute, 11.30 Uhr, Altersheim      |
| 27.                                       | Mo    | Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*              |
| 31.                                       | Fr    | Budgeteingabe                                          |

## AUGUST 2009

- |         |       |                                                                |
|---------|-------|----------------------------------------------------------------|
| 1.      | Sa    | <b>1.-Augustfeier im Rebberg mit (10 Jahre) Rebbergverein*</b> |
|         | Sa    | Musikgesellschaft: Mitgestaltung der Bundesfeier               |
| 3.- 7.  | Mo/Fr | Tenniscub Unteres Aaretal: Juniorenlager                       |
| 7.      | Fr    | <b>Schür-Obig im Säneloch (CVP)*</b>                           |
| 10.     | Mo    | Schulstart für alle SchülerInnen und Kindergärtler             |
|         | Mo    | Mütter-Väter-Beratung*                                         |
| 14.     | Fr    | SG: 15. Übereschüset, RSA Grütt, 17 – 20 Uhr                   |
| 14.-16. | Fr-So | STV: Turnfahrt Damenriege                                      |
| 15.     | Sa    | SG: 15. Übereschüset, RSA Grütt, 8 – 12 und 13.30 – 18 Uhr     |
|         | Sa    | CEVI: Papiersammlung                                           |
| 16.     | So    | STV: Frauenriege, Kreisspieltag Zurzach                        |
| 18.     | Di    | Samariterverein: Vereinshock                                   |
| 19.     | Mi    | Jungwacht/Blauring in der Schule                               |
| 20.     | Do    | STV: Frauenriege Wanderung mit grillieren                      |
| 22.     | Sa    | <b>Vernissage Buch Döttingen einst und jetzt*</b>              |
|         | Sa    | SG: 15. Übereschüset, RSA Grütt, 8 – 12 und 13.30 – 18 Uhr     |
| 23.     | So    | SG: 15. Übereschüset, RSA Grütt, 8 – 12 Uhr                    |
| 24.     | Mo    | Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*                      |
| 25.     | Di    | Mütterkreis: Chnopfhöck                                        |
| 27.     | Do    | Unentgeltliche Rechtsauskunft*                                 |
|         | Do    | Mittagstisch Pro Senectute, 11.30 Uhr, Rest. Central           |
| 29.     | Sa    | <b>Jungwacht/Blauring: Rockgottesdienst und Konzert*</b>       |
|         | Sa    | SG: 3. Obligatorische Übung, RSA Grütt, 14 – 17 Uhr            |

## SEPTEMBER 2009

- |    |    |                                                     |
|----|----|-----------------------------------------------------|
| 4. | Fr | Pro Döttingen: Helferfest 20 Jahre Plauschwanderung |
|    | Fr | Verein Winzerfest: Zusammenkunft Sujetgestalter     |

- Fr Personalausflug Gemeindeangestellte  
 Fr Fan-Club FCD: GV  
 6. So FCD: Sponsorenlauf mit Festwirtschaft  
 8. Di Samariterverein: Security / Winzerfest  
 Di Mütterkreis: Ponyreiten  
**10. Do Seniorenausflug**  
**11./12. Fr/Sa Mütterkreis: Kinderartikelbörse**  
 11./12. Fr/Sa Männerturnverein: Vereinsausflug  
**12. Sa Sportclub NOK: 2. Rebberglauf\***  
 14. Mo Mütter-Väter-Beratung\*  
 17. Do Frauenbund: Erste Stubete der Saison 09/10 im delta  
 19. Sa Jungwacht/Blauring: Sprungbrett (Öffentlicher Anlass)  
 20. So Männerchor: Bettagsingen in der Kirche  
 22. Di Mütterkreis: Herbstbasteln  
 24. Do Mittagstisch Pro Senectute, 11.30 Uhr, Rest. Central  
**26.- 11. Oktober Schule: Herbstferien**  
 26./27. Sa/So STV: Frauenriege, Vereinsreise Lenzerheide  
**27. So Abstimmungen/ Wahlen** (Gemeinderat und Kommissionen)  
 28. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)\*

## OKTOBER 2009

- 2.- 4. Fr-So 58. WINZERFEST**  
**12. Mo Präsidentenkonferenz im Feuerwehrlokal**  
 Mo Mütter-Väter-Beratung\*  
 14. Mi STV: Frauenriege, Vorrunde Schnurball  
 15. Do Unentgeltliche Rechtsauskunft\*  
 Do Frauenbund: Stubete im delta  
**Do Samariterverein: Blutspenden Turnhalle Bogen, ab 17 Uhr**  
 17. Sa Feuerwehr: Hauptübung  
**18. So Pro Döttingen: Plauschwanderung**  
 So Männerturnverein: Herbstmarsch Reckingen  
 So Schachklub: Kühlturmturnier im KKL  
 20. Di Mütterkreis: Singen für Gross und Klein  
 22. Do Frauenbund: Kochkurs „Quimiq“  
 24. Sa SG: Endschiessen, RSA Grütt, Zurzacherberg  
 Sa Ökumenische Kleinkinderfeier, Ref. Kirche  
 26. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)\*  
 29. Do Mittagstisch Pro Senectute, 11.30 Uhr, Rest. Central  
 31. Sa Musikgesellschaft: Unterhaltungskonzert und Theater  
 Sa Mütterkreis: Kasperltheater

## NOVEMBER 2009

1. So Musikgesellschaft: Mitgestaltung der Totengedenkfeier  
 2. Mo Mütterkreis: Laternenumzug  
 3. Di Samariterverein: Vereinschock

- Di Mütterkreis: Chnopfhöck  
7. Sa Jungwacht/Blauring: Papiersammlung  
9. Mo Mütter-Väter-Beratung\*  
10. Di Häckseldienst der Gemeinde  
12. Do Frauenbund: Stubete im delta  
13. Fr Verein Winzerfest: Abschlussabend Helfer und Sujetgestalter  
14. So Musikgesellschaft: Konzert nach der Firmung  
So Männerchor: Konzert in der Turnhalle  
17. Di STV: Damenriege und TV, Chlauskegeln  
Di Samariterverein: Kinder in Not  
Di Mütterkreis: Adventsbasteln  
**20. Fr Einwohner- u. Ortsbürgergemeindeversammlung Turnhalle**  
21. Sa Ökumenische Kleinkinderfeier, Ref. Kirche  
Sa Kerzenziehen und Festwirtschaft, Ref. Kirche  
**21. - 29. Sa-So Pro Döttingen: Herbstausstellung im Pfarreisaal**  
23. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)\*  
24. Di Männerchor: Ständchen im Altersheim, 18.30 Uhr  
26. Do Frauenbund: Weihnachtskärtchen mit Scherenschnitttechnik  
Do Mittagstisch Pro Senectute, 11.30 Uhr, Rest. Central  
27. Fr STV: TV/DR/Volleyball: Abschluss shock  
28. Fr Jungwacht/Blauring: Verkauf Adventskränze vor der Metzgerei Baumann (ab 9 Uhr)  
**29. So Abstimmungen/ Wahlen**

## DEZEMBER 2009

1. Di Samariterverein: Chlaushock  
Di Mütterkreis: Grittibänze  
2. Mi Jungwacht/Blauring: Samichlaus  
3. Do Frauenbund: Adventsfeier für unsere Senioren mit Mittagessen  
5. Sa SG: Chlausschiessen, RSA Grütt, Zurzacherberg  
5./6. Sa/So STV: Damenriege: Adventskaffee im Stadtgaskeller  
10. Do STV: Frauenriege, Chlaushock  
Do Frauenbund: Stubete im delta  
14. Mo Mütter-Väter-Beratung\*  
15. Di Mütterkreis: Weihnachtsfeier  
16. Mi Senioren-Adventsfeier, ref. Kirchgemeinde  
17. Do Unentgeltliche Rechtsauskunft\*  
Do Mittagstisch Pro Senectute, 11.30 Uhr, Rest. Central  
**19.- 1. Januar 10 Schule: Weihnachtsferien**  
23. Mi STV: Damenriege und TV, Waldweihnacht  
24. So Musikgesellschaft: Weihnachtslieder nach dem Gottesdienst  
28. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)\*  
Do Männerturnverein: Nachtwanderung Achenberg

---

Zu den mit \* bezeichneten Veranstaltungen finden Sie Näheres im Heft!



# Sportclub NOK

## 2. REBBERGLAUF DÖTTINGEN



**Samstag, 12. Sept. 2009**  
**10.00 bis 16.00 Uhr**

- **Naturnaher Lauf durch den Rebberg**
- **Schöne Walking-Strecke entlang des Panoramaweges**
- **Toller Gruppenpreis für die grösste teilnehmende Schulklasse**
- **Weitere Informationen demnächst unter [www.sportclub-nok.ch](http://www.sportclub-nok.ch)**



**OK „Rebberglauf“, Sportclub NOK**

## *aus der Einwohnerkontrolle*

### **Einwohnerkontrolle-Statistik**

In der Berichtsperiode (April und Mai 2009) sieht die Einwohnerstatistik von Döttingen wie folgt aus:

<b>Einwohnerzahl per 01.04.2009</b>	<b>Geburten</b>	<b>Todesfälle</b>	<b>Zuzüge</b>	<b>Wegzüge</b>	<b>Einwohnerzahl per 31.03.2009</b>
<b>3'658</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>36</b>	<b>39</b>	<b>3'662</b>

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger in Döttingen herzlich willkommen und freut sich, wenn diese möglichst aktiv am Döttinger Dorfleben teilnehmen.

### **Ferienzeit, Reisezeit**

Die Sommerferien stehen vor der Tür und viele verbringen ihre Ferien im Ausland, wozu ein Pass oder eine Identitätskarte notwendig ist. Sind Ihre Ausweise noch gültig? Wir bitten Sie, Ihre Reisedokumente rechtzeitig zu erneuern, um Unannehmlichkeiten zu vermeiden. Insbesondere verweisen wir darauf, dass bei der Ausstellung einer Identitätskarte oder eines Passes mit einer Bearbeitungsdauer von rund zehn Tagen zu rechnen ist. Zudem ist ein den Normen entsprechendes Foto nötig.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen die Einwohnerkontrolle gerne zur Verfügung.



## BAHNHOF-APOTHEKE DÖTTINGEN-KLINGNAU

Urs Blumenthal eidg. dipl. Apotheker  
Hauptstrasse 26, 5312 Döttingen, Telefon 056 245 11 50

### **Sind Sie verhindert?**

Wir bringen Ihnen die  
Medikamente gerne nach Hause!

Öffnungszeiten

Montag–Freitag: 8.00–12.15 und 13.30–18.30 Uhr Samstag: 8.00–16.00 Uhr

**Hörakustik  
Zimmermann  
GmbH**



mit eidg. Fachausweis  
Vertragslieferant AHV, IV, MV, SUVA

Aarestrasse 2, **5312 Döttingen**  
056 245 74 84

Hauptstr. 48, **5330 Bad Zurzach**  
056 249 08 88

[www.hoerakustik-zimmermann.ch](http://www.hoerakustik-zimmermann.ch)

 **Gratishörtest**

 **Hörberatung aller  
Hörgerätemarken**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**Wer  
produziert  
am meisten  
Strom aus  
Wasserkraft?**

[www.energiedialog.ch](http://www.energiedialog.ch) 

# *Döttinger Wetterstatistik*

## **Ein sehr warmer Frühling 2009 - im Verbund mit einem Regendefizit!**

Zeigte der März 2009 als erster Lenzmonat einen noch weitgehend ausgeglichenen Temperaturverlauf, so legten in der Folge der April und Mai derart massiv zu, dass für die drei Frühlingsmonate letztlich ein Temperaturüberschuss von +2.2°C resultierte. Somit ist der Frühling 2009 in meiner mittlerweile bis 1990 zurückreichenden Messkampagne der Drittwärmste nach 2007 und 2003. Mit dieser „Temperaturhaussse“ ist das Wärmedefizit des vergangenen Winters bereits mehr als kompensiert. Interessantes gibt es zudem über die Niederschlagsarmut des diesjährigen April zu berichten. Diese war in der Tat in der Region derart ausgeprägt, dass die auf dem Gemeindegebiet Döttingen stationierten Messgeräte die absolut niedrigsten Regensummen der ganzen Schweiz totalisierten (Schluchen = 6.1 mm, Steiacher = 6.8 mm, Beznau = 7.0 mm)<sup>1</sup>, Beznau KKW = 7.5 mm)<sup>1</sup>).

Am 24. und 25. Mai wurden im Unteren Aaretal zudem für die Jahreszeit sehr hohe Temperaturen gemessen (Hitzetage). Wie stark lokale Windsysteme den Temperaturverlauf auf engstem Gebiet beeinflussen, zeigte sich eindrücklich am zweiten der beiden Hitzetage. Um 14.00 h zeigten die Thermometer sowohl an der Messstation im Schluchen, als auch an jener von Kai Kobler im Steiacher praktisch identische Temperaturwerte, deutlich jenseits der 30°C-Marke. Dazu wehte im Gebiet Schluchen ein starker, durch Thermik angetriebener Talwind, der heisse Luft aus dem Talgrund nach oben schaufelte. Abends um ca. 20.50 h änderte sich das Windregime am Berg bei nachlassender Sonneneinstrahlung schlagartig, indem der im Quartier als „Schluchenwind“ bekannte Bergwind, die im Oberwald lagernde kühle Luft anzapfte. Die Temperatur sackte innerhalb von 5 Minuten um fast 3°C ab. Um 22.00 h waren im Steiacher noch mehr als 25°C, im Schluchen aber nur noch 22.5°C abzulesen. Auf den dortigen Balkonen wieder „Jäckli-Zeit“.

)<sup>1</sup> aus Niederschlagsbulletin April 2009, Meteoschweiz.

<b>April 2009</b>		<b>2009</b>	<b>1991-2008</b>	<b>1961-1990</b>
Niederschlagsmenge:	(Schluchen)	6.1 mm	74.2 mm	79.0 mm
	(Steiacher)*	6.8 mm		
Grösste Tagesmenge:	16. April	2.1 mm		
Temperatur-Mittelwert:		12.9 °C	9.8 °C	9.1 °C
Höchster Meßwert:	10. April	24.8 °C		
Tiefster Meßwert:	24. April	3.0 °C		
<b>Mai 2009</b>		<b>2009</b>	<b>1991-2008</b>	<b>1961-1990</b>
Niederschlagsmenge:	(Schluchen)	76.3 mm	99.1 mm	87.0 mm
	(Steiacher)*	76.8 mm		
Grösste Tagesmenge:	26. Mai	15.4 mm		
Temperatur-Mittelwert:		16.3 °C	14.6 °C	13.5 °C
Höchster Meßwert:	24. Mai	33.2 °C		
Tiefster Meßwert:	05. Mai	1.9 °C		

\*Wetterstation Kai Kobler

reto.waldburger@swissonline.ch

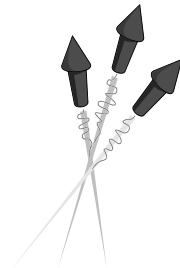


## 1. AUGUST-FEIER 2009 IM REBBERG, EICHHALDE

Bei unsicherer Witterung auf dem Bogenareal

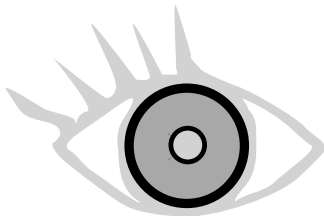
### Programm

- 19.00 Uhr Eröffnung der Festwirtschaft  
Musikalische Unterhaltung mit der Royal Sonesta Jazzband
- 20.00 Uhr Glockengeläut
- 20.15 Uhr Begrüssung der Gäste  
Festansprache: Peter Wehrli  
Schweizerpsalm begleitet von der  
Royal Sonesta Jazzband
- 20.30 Uhr Winzerburger, von der Gemeinde offeriert  
Unterhaltung mit Royal Sonesta Jazzband
- 21.30 Uhr Besammlung der Kinder zum Lampionumzug  
Kinder erhalten gratis ein Sandwich



Auf eine grosse Besucherschar freut sich der Rebbergverein

**Wichtiger Hinweis:** Für das sichere Abschliessen von Raketen werden Abschussrohre installiert. Die durchführenden Vereine übernehmen jedoch keine Haftung. Für die korrekte und sichere Handhabung des Feuerwerkes sind die Eltern der Kinder verantwortlich.



**KÜPPER OPTIK**  
Brillen · Kontaktlinsen

Küpper Optik GmbH  
Hauptstrasse 19  
5312 Döttingen  
Telefon 056 245 53 53  
[www.kuepper-optik.ch](http://www.kuepper-optik.ch)

# *Regionale Pilzkontrolle Aaretal-Surbtal*

Böttstein - Döttingen - Klingnau - Full - Koblenz - Leibstadt - Leuggern - Mandach - Emdingen - Unterendingen - Tegerfelden

**Kontrollleur** **Thomas Graber**  
**Restaurant Burestübli**  
**5315 Böttstein**  
**Telefon: 056 245 02 51**



**Organisation** Unter obiger Telefonnummer erteilt der Kontrollleur das ganze Jahr hindurch Auskunft und führt nach Absprache Pilzkontrollen durch. Die Beratungen und Kontrollen sind kostenlos.

**Feste Kontrollzeiten von Sa, 15. August bis So, 25. Oktober 2009, täglich (ausgenommen Mittwoch) von 18.00 - 19.00 Uhr** (übrige Zeiten nach telefonischer Vereinbarung).

**Lokal** 5315 Böttstein, beim Restaurant Burestübli

**Pilzkurs** Pilzkontrolleur Thomas Graber führt auch dieses Jahr wieder einen Pilzkurs (acht Bestimmungsabende) durch. Die Teilnehmer erfahren viel Wissenswertes und Interessantes rund um die Pilze. Kursbeginn: Donnerstag, 27. August 2009, im Rest. Burestübli Böttstein. Der Pilzkontrolleur nimmt Kursanmeldungen telefonisch entgegen und erteilt gerne weitere Auskünfte (056 245 02 51).  
[www.burestuebli-boettstein.ch/pilze/pilzkurs.html](http://www.burestuebli-boettstein.ch/pilze/pilzkurs.html)

---

## **Wie sammelt man verantwortungsbewusst Pilze?**

- Nur Körbe oder Netze verwenden, im Plastiksack zersetzt sich das Pilzeiweiss sehr schnell.
- Nur mittelgrosse Fruchtkörper sammeln, die alten zum Absporen stehen lassen.
- Nur so viele Pilze ernten wie für eine Mahlzeit verwertet werden können. Empfehlung: 250 gr Frischpilze pro Person und Woche.
- Von unbekanntem Pilzen nur zwei, drei Exemplare pflücken, sorgfältig aus dem Boden drehen, nicht abschneiden.
- Gesammelte Pilze schon im Wald von Erde befreien und nach Arten sortiert zur Kontrolle vorlegen.

Nur durch massvolles und richtiges Pflücken können die Pilze ihre wichtige Funktion im Ökosystem des Waldes erfüllen.

Regionale Pilzkontrolle Aaretal - Surbtal

# 10 Jahre Rebberg-Verein

## 10 Jahre Rebberg-Verein Döttingen



Die Generalversammlung vom 9. März 1999 hat die Überführung der damaligen Rebberg-Genossenschaft in einen Verein beschlossen. Diese Umwandlung der öffentlich-rechtlichen Struktur hat sich aus gesetzlichen Gründen aufgedrängt.

Der Verein besteht hauptsächlich aus aktiven Winzerinnen und Winzern. Natürlich sind alle Freunde des Reb –und Weinbaus in unseren Reihen herzlich willkommen.

Unser Hauptziel ist nach wie vor die Erhaltung der Rebberge in Döttingen.

Bei der jährlichen Weiterbildungsveranstaltung geniessen wir auch die Geselligkeit mit einem Glas feinen Döttinger.

Mit der Realisierung des Weinwanderwegs von Endingen über Tegerfelden und Döttingen nach Klingnau haben wir aktiv an einem regionalen Projekt mitgearbeitet, dessen Beliebtheit bereits die erste Auflage Wanderkarten (20'000 Exemplare) aufgebraucht hat.

Unter [www.weinwanderweg.ch](http://www.weinwanderweg.ch) finden sie neben schönen Bildern und diversen Informationen auch die Seite zu unserem Verein (RDV) und weitere Links zu andern Homepages.

Kontaktadresse:    Rebberg-Verein Döttingen  
                              Felix Knecht  
                              Eichhaldenweg 2  
                              5312 Döttingen

fcknecht@bluewin.ch  
 056 245 89 05

### Sudoku

	<b>5</b>							
<b>7</b>		<b>1</b>						<b>3</b>
		<b>4</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>6</b>		<b>1</b>	<b>8</b>
<b>5</b>		<b>6</b>			<b>7</b>	<b>8</b>		
<b>4</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>9</b>		<b>5</b>		
<b>1</b>					<b>5</b>		<b>7</b>	
<b>9</b>		<b>5</b>		<b>6</b>	<b>2</b>		<b>8</b>	<b>7</b>
			<b>1</b>			<b>9</b>	<b>4</b>	



Regeln: Die Zahlen 1 bis 9 müssen in jeder Zeile (waagrecht) und in jeder Spalte (senkrecht) je einmal vorkommen. Ebenso in jedem der kleinen Quadrate.

## *Jungbürgerfeier vom 28. Mai 2009*

Zur diesjährigen Jungbürgerfeier wurden total 29 Jungbürger mit Jahrgang 1991 geladen, wovon 16 der Einladung des Gemeinderates gefolgt sind.

Für die neu aufgenommenen Stimmbürger wurde eine interessante Führung in den beiden Kernkraftwerken Beznau I und II gemacht. Beeindruckt

haben wohl vor allem die ganzen Sicherheitsvorkehrungen, um überhaupt Zugang zu den jeweiligen Räumen zu erhalten.

Als nächstes wurde ein Spaghetti-Plausch in der neuen Freizeit- und Vergnügungsanlage „Go Easy“ in Untersiggenthal abgehalten. Gemeindegammann Peter Hirt informierte die Jungbürger über die Bedeutung und Ihre Rechte und Pflichten mit dem Eintritt ins Erwachsenenalter.

Nach dem Dessert wurden auf den Bowlingbahnen fleissig die Kugeln gestossen, nach dem Motto: Wer erzielt die höchste Punktzahl?

Mit der Rückkehr nach Döttingen ging ein gemütlicher Abend zu Ende.

---

Weise ist der Mensch, der Dingen nicht nachtrauert, die er nicht besitzt, sondern sich der Dinge erfreut, die er hat.

*Epiktet*

---



➤ **Ihr starker Partner  
in der Region**

*Ihr Spengler.ch*

Vorhard  
5312 Döttingen

IHR SPENGLER AG

Bauspenglerei ♦  
Blitzschutzanlagen ♦  
Flachdachbau ♦  
Kaminsanierung/Bau ♦  
Regenwassernutzung ♦

**Ihr Spengler AG**  
Spenglerei + Flachdachbau

Vorhard  
**CH - 5312 Döttingen**

Tel. 056 245 81 81 Fax 056 245 83 83  
E-Mail: info@ihrspengler.ch

**Inhaber: Robert Schiesser**

**Die Beratung mit der persönlichen Note.**

Aargauische Kantonalbank  
Hauptstrasse 22, 5312 Döttingen  
056 268 61 11 oder [www.akb.ch](http://www.akb.ch)



**Aargauische  
Kantonalbank**

*Die Profis in der Region*

**Urs Güller**

Fernseher • Multimedia • Sat  
Hauptstrasse 25 • 5312 Döttingen  
Telefon 056 250 06 50



**Panasonic ideas for life**

**toni künzi**

**Schreinerei Innenausbau  
Küchen**

Hirschweg 3, 5312 Döttingen, 056 245 64 74

- Möbel nach Mass
- Küchen
- Türen
- Haustüren
- Täferarbeiten



## *Jungwacht und Blauring*

### **Lagerabschluss mit Rockgottesdienst und Konzert in der Kirche ...**

Mit 80 Piraten zwei Wochen in Zelten erleben war abenteuerlich und abwechslungsreich. Während dieser Zeit lernten sich die Kinder und Jugendlichen von Jungwacht und Blauring Döttingen besser kennen und wurden zu einer eingeschworenen Schiffsequipe. Alle erinnern sich gerne zurück an die lustigen Momente und spannenden Spiele im Sommerlager.



### **... mit anschließendem Kuchen und Kaffee im Delta**

Am **Samstag, 29. August 2009, 19 Uhr**, kommt die gesamte Piratenfamilie nochmals in der Kirche Döttingen zu einem Rockgottesdienst zusammen. Unter dem Titel „**Land in Sicht**“ präsentiert Jungwacht und Blauring ein unterhaltsames Konzert mit anschließendem Kaffee und Kuchen im Delta. Der Anlass bietet auch die Gelegenheit, die frisch gebackenen Leiterinnen und Leiter kennenzulernen und den Lagerfilm 2009 als Premiere zu erleben.

## *Regionale Jugendarbeit unteres Aaretal/Kirchspiel*

### ***Wer möchte sich zur Verfügung stellen***

als **Mitglied** aus der Gemeinde Döttingen in die **Betriebskommission der Regionalen Jugendarbeit unteres Aaretal/Kirchspiel!**

Die Betriebskommission setzt sich aus je einem Vertreter der Verbandsgemeinden sowie der Kirchengemeinden zusammen. Der Gemeinderat würde sich sehr freuen, wenn sich auf diesem Weg eine Person als Vertreter der Gemeinde Döttingen für die Mitarbeit in der Betriebskommission melden würde.

Haben Sie Fragen zu den Aufgaben der Betriebskommission? Weitere Auskünfte erteilt gerne Vizeammann Lilli Knecht, Tel. 056 245 45 31

# Mütterkreis Döttingen



Treffpunkt für Mütter und Väter mit  
Kinder bis 5 Jahre im Pfarreisaal  
der kath. Kirche Döttingen

Es wird gespielt, gebastelt und bei Si-  
rup, Kaffee und Kuchen geplaudert.

## Das Kerngruppenteam:

Brunner Fabienne 056 290 00 02  
Bugmann Andrea 056 245 06 00  
Cramer Cornelia 056 245 45 88  
Popov Tonja 056 245 04 91  
Rubin Sonja 056 245 90 30  
Schifferle Andrea 056 245 45 85

Das Jahresprogramm kann entweder  
unter Tel. 056 245 45 88 bestellt oder  
auf [www.doettingen.ch](http://www.doettingen.ch) unter Freizeit-  
Vereine-Mütterkreis eingesehen wer-  
den.



## AARGAUISCHER ANWALTSVERBAND

### Unentgeltliche Rechtsauskunft 2009 in Döttingen

15. Januar	26. März	25. Juni	27. August	15. Oktober
17. Dezember				

Jeweils Donnerstag 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr im Sitzungszimmer im Gemeindehaus.

Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18.00 Uhr an der Auskunftsstelle zu sein. War-  
tet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.

### *Dienstleistungen:*



**S P I T E X**

*Hilfe und Pflege zu Hause*

- Krankenpflege zu Hause
- Hauswirtschaftliche Leistungen bei Kranken und Betagten
- Gemeindepsychiatrische Pflege
- Beratungen und Auskünfte
- Vermietung Krankmobilen
- Jeden Mittwoch 10 - 12 Uhr: Kostenloses Blutdruckmessen im Spitexbüro

**Werden Sie Mitglied - wir beraten Sie gerne!**

**Spitexverein Döttingen-Klingnau-Koblentz** Hauptstr. 7, 5312 Döttingen  
Tel.: 056 245 79 29, Fax: 056 245 80 49, e-mail: [spitex.doettingen@bluewin.ch](mailto:spitex.doettingen@bluewin.ch)  
**Bürozeiten: Mo - Fr 8.30 - 11.00 Uhr, telefonische Erreichbarkeit: 0 - 24 Uhr**

# Auszug aus dem Statistischen Jahrbuch 2008

## Die Fläche des Kantons Aargau

Kanton Aargau	Fläche: Total		140 386 ha
	Davon ...	63 561 ha	Acker, Wiese
		51 787 ha	Wald

## Eidgenössische Volkszählungen: Bevölkerung, Haushalte und Erwerbstätige, 1900–2000

Jahr	Ergebnisse von eidg. Volkszählungen									
	Bevölkerung				Haushalte	Erwerbstätige <sup>1</sup> am Wohnort				Erwerbstätige am Arbeitsort
	Total	Ausländer	Protestantisch	Römisch-Katholisch		Total	Sektor 1	Sektor 2	Sektor 3	
1900	205 458	10 043	114 175	91 039	44 255	...	...	...	...	
1910	230 634	18 235	128 475	100 481	48 648	104 843	33 541	55 541	10 715	
1920	240 776	13 347	137 604	101 355	51 586	113 702	31 631	60 179	11 876	
1930	259 644	13 385	148 475	106 019	59 744	127 540	25 114	69 454	13 416	
1941	270 463	7 494	156 302	107 002	67 669	131 443	24 031	68 938	13 465	
1950	300 782	10 733	171 295	122 172	77 359	135 431	19 862	81 743	17 438	
1960	300 940	39 300	185 198	154 072	97 190	167 365	17 532	106 290	25 302	
1970	433 284	80 091	205 002	215 632	130 406	207 863	14 458	127 455	65 950	
1980	453 442	67 215	204 425	210 976	162 377	224 468	12 047	112 264	99 248	
1990	507 508	85 892	212 636	224 836	198 253	269 472	9 122	100 684	150 884	
2000	547 453	105 449	203 949	219 800	227 795	288 329	8 430	83 629	193 249	

1. Erwerbstätige mit 6 und mehr Arbeitsstunden pro Woche

## Bevölkerungsbestand und -bewegungen, Wohnungsbestand und Gemeindesteuern, 1972–2007

Jahr	Kantonale Bevölkerungsstatistik							Wohnungsbestand	Gemeindesteuern	
	Bestand		Bewegungen						Steuertax	100%-Solidarität pro/Einw.
	Total	Ausländer	Geburten	Todesfälle	Zuzüge	Wegzüge	Einbürgerungen			
1972	439 503	77 344	...	...	...	...	...	...	...	
1975	444 852	73 453	5 973	3 471	34 850	42 286	594	155 985	131	793
1980	452 786	64 982	5 699	3 719	38 919	36 968	935	166 152	118	890
1985	470 955	67 368	5 730	3 771	40 066	37 845	841	184 575	113	1 204
1990	504 557	82 858	6 286	3 979	40 570	36 799	445	203 955	108	1 621
1991	511 954	88 036	6 406	3 910	41 990	37 015	499	205 871	108	1 657
1992	519 140	90 914	6 481	3 953	41 173	39 605	564	209 776	109	1 756
1993	521 264	93 594	6 167	4 003	43 292	40 342	751	213 196	110	1 802
1994	525 708	96 513	6 145	3 858	46 010	43 814	736	218 952	111	1 865
1995	531 577	98 391	6 147	4 067	47 352	43 528	1 339	223 479	112	1 872
1996	534 354	100 024	6 195	4 054	44 712	43 932	1 543	227 810	112	1 948
1997	537 322	100 926	6 191	3 911	42 682	41 845	1 178	231 290	112	1 917
1998	540 209	102 504	5 812	3 980	42 843	41 817	1 073	234 847	111	1 960
1999	545 254	105 241	5 510	4 099	43 179	39 550	1 125	238 911	111	1 935
2000	547 462	105 594	5 423	4 073	41 903	41 114	1 579	240 697	110	2 038
2001	553 247	108 692	5 148	4 002	42 860	38 174	1 478	243 195	110	2 058
2002	559 799	112 443	5 256	3 964	42 179	37 431	1 583	245 519	109	2 100
2003	564 810	114 853	5 399	4 066	42 410	38 350	1 885	248 781	109	2 200
2004	569 669	116 474	5 492	3 877	41 041	37 011	1 926	252 215	109	2 243
2005	573 654	118 792	5 418	4 010	42 917	39 362	1 733	255 909	108	2 284
2006	579 489	120 080	5 455	4 032	45 125	40 525	3 481	259 870	107	2 384
2007	586 792	123 637	5 434	4 076	48 352	42 319	2 229	263 825	106	2 491

